

平成31年度

広島大学光り輝き入試

A O 入試（総合評価方式）

教育学部

第三類（言語文化教育系） 国語文化系コース

小論文問題

実施期日 … 平成30年11月22日（木）
試験時間 … 9時30分～12時00分（2時間30分）

注意事項

1. 試験開始の指示があるまで、この問題冊子を開いてはいけません。
2. 問題冊子は表紙を含めて4枚、解答用紙は2枚、下書き用紙は1枚です。
3. 解答用紙の所定欄に受験番号を記入してください。
4. 解答は解答用紙の指定の場所に記入してください。
5. 解答用紙は室外へ持ち出してはいませんが、問題冊子及び下書き用紙は持ち帰ってください。
6. 机の上には、広島大学光り輝き入試A O入試受験票、筆記用具（黒鉛筆、シャープペンシル、消しゴム、鉛筆削り、定規）、時計（計時機能だけのもの）、ならびに事前に大学から許可を得たもの以外は置いてはいけません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試

AO入試 (総合評価方式)

教育学部

第三類 (言語文化教育系) 国語文化系コース

小論文問題

問 次にあげるのは、作家の堀江敏幸が自身による現代語訳『土左日記』について解説した文章の一節である。これを読んで、後の問いに答えなさい。

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
A O入試 (総合評価方式)
教 育 学 部
第三類 (言語文化教育系) 国語文化系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

(注) 『土左日記』 … 『土佐日記』

空目 … 二二では、視覚的なしかけの意。

阿倍仲麻呂も、望郷の歌を詠んだ … 『古今和歌集』に「あまの原よりさけ見れば春日なる三笠の山に出でし月かも」とある歌を指す。『土左日記』では初句が「あまの原はら」となっている。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教 育 学 部
第三類 (言語文化教育系) 国語文化系コース
小論文問題

問一 傍線部①に「ほとんどの評釈には、「人の心」と書かれています」とある。筆者は、なぜ「人の心」と表記することに問題があると考えているのか。説明しなさい。

問二 次にあけるのは、『古今和歌集』所収の紀貫之の歌であり、本来は平仮名表記であった部分を漢字表記にしている。この歌について傍線部②をふまえて解説しなさい。

逢ふことは雲居はるかに鳴る神の音に聞きつつ恋ひわたるかな

問三 傍線部③に「歌は「人の心」が「万の言葉」となって表出されたものであるという、『古今和歌集』で述べられた貫之の考え方は、『土佐日記』にも流れ込んでいる」とある。これはどういうことか。本文の内幕をふまえて説明しなさい。

問四 「翻訳」について、八百字以内で論じなさい。

問題訂正

広島大学光り輝き入試 AO 入試

(総合評価方式)

教育学部 第三類(言語文化教育系)

英語文化系コース

小論文 試験問題 5ページ 問題文 2行目

(誤) an super-secret

(正) a super-secret

平成31年度
広島大学光り輝き入試
A O 入試（総合評価方式）
教育学部

第三類（言語文化教育系） 英語文化系コース

小論文問題

実施期日 : 平成30年11月22日(木)
試験時間 : 9時30分 ~ 12時00分 (2時間30分)

注意事項

1. 試験開始の指示があるまで、この問題冊子を開いてはいけません。
2. 問題冊子は表紙を含めて8枚、解答用紙は4枚、下書き用紙は2枚です。
3. 解答用紙の所定欄に受験番号を記入してください。
4. 解答は解答用紙の指定の場所に記入してください。
5. 解答用紙は室外へ持ち出してはいませんが、問題冊子及び下書き用紙は持ち帰ってください。
6. 机の上には、広島大学光り輝き入試A O 入試受験票、筆記用具（黒鉛筆、シャープペンシル、消しゴム、鉛筆削り、定規）、時計（計時機能だけのもの）、ならびに事前に大学から許可を得たもの以外は置いてはいけません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教 育 学 部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

[I] 以下の英文は、スペイン出身で、現在は米国のある大学でスペイン語とポルトガル語を教えている著者によって書かれたエッセイです。エッセイのテーマは、第二言語 — 人間が第一言語 (=母語・母国語) の次に覚える言語 — のアクセント (訛り) についてです。この英文を読んで下の課題1~12に取り組みなさい。課題に対する解答はすべて解答用紙に書くこと。

なお、下線が引かれた英文は課題に関する英文です。単語の右肩に小さな英文字が書かれている表現には、その表現が現れたページの下に解説が書かれていますので、適宜参照してください。

Everyone has an accent

Roberto Rey Agudo

著作権保護の観点から、公開していません。

^a undercover K.G.B agents: 身分を隠して潜んでいる (旧) ソ連の秘密警察スパイ

^b counterintelligence unit: 敵のスパイに対抗するための情報活動部局

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

^c fetishize: to have an irrational obsession with

^d disdain: despise; to treat with contempt

^e embrace: accept or support (a belief)

^f sociolinguistic: 社会言語学的な (=言語を社会的要因から分析しようとする言語研究の特徴をもった)

^g ethnicity: 民族性

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

^h arbitrary: subjective and unreasonable

ⁱ stigmatized: despised; disgraced; dishonored

^j marked: strikingly noticeable; highly distinct

^k E.S.L. learners: learners of English as a Second Language (英語を第二言語として学んでいる学習者)

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試（総合評価方式）
教育学部
第三類（言語文化教育系） 英語文化系コース

著作権保護の観点から、公開していません。

(Adapted from an article of *The New York Times* on July 14, 2018)

課題 1

下線部 (1) の “fondness” のこの文脈での意味ともっとも似た意味をもつ語を次の (ア) ~ (オ) の中から一つ選び、その記号に丸をつけなさい。

(ア) avoidance (イ) cover (ウ) dislike (エ) preference (オ) scorn

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

課題2

下線部 (2) の “aptitude” のこの文脈での意味ともっとも似た意味をもつ語を次の (ア) ~ (オ) の中から一つ選び、その記号に丸をつけなさい。

- (ア) experiment (イ) intolerance (ウ) prejudice (エ) solitude (オ) talent

課題3

下線部 (3) の “loaded” のこの文脈での意味ともっとも似た意味をもつ語を次の (ア) ~ (オ) の中から一つ選び、その記号に丸をつけなさい。

- (ア) biased (イ) correct (ウ) healthy (エ) straightforward (オ) wealthy

課題4

下線部 (4) の “discrimination” のこの文脈での意味ともっとも似た意味をもつ語を次の (ア) ~ (オ) の中から一つ選び、その記号に丸をつけなさい。

- (ア) freedom (イ) humanity (ウ) indifference (エ) injustice (オ) questions

課題5

下線部 (5) で、著者は比喩を使ってアクセント (訛り) についての自分の考えを述べています。著者の考えと使った比喩がはっきりとわかるように、下線部 (5) が意味するところをわかりやすい日本語で説明しなさい。

課題6

下線部 (6) が意味する内容を表す英語表現を、同じ段落の中から引用してそのまま書き出しなさい。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

課題7

下線部 (7) の “dominant” のこの文脈での意味ともっとも似た意味をもつ語を次の (ア) ~ (オ) の中から一つ選び、その記号に丸をつけなさい。

(ア) exciting (イ) little-known (ウ) peculiar (エ) ugliest (オ) widespread

課題8

下線部 (8) では、外国語教師として著者がアクセントについてどのように考え、どのように指導しているかが書かれています。著者の考えをわかりやすい日本語で説明しなさい。

課題9

下線部 (9) では、英語が母 (国) 語でない英語使用者と英語が母 (国) 語である英語使用者について書かれています。その内容をわかりやすい日本語で説明しなさい。

課題10

下線部 (10) では、外国語学習についての著者の考えが書かれています。書かれている内容をわかりやすい日本語で説明しなさい。

課題11

下線部 (11) では、アクセントと言語の熟達度 (language proficiency) の関係についての著者の考えが書かれています。書かれている内容をわかりやすい日本語で説明しなさい。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
A O 入試 (総合評価方式)
教 育 学 部
第三類 (言語文化教育系) 英語文化系コース
小論文問題

課題 12

下線部 (12) の内容をわかりやすい日本語で説明しなさい。その際に, “The effect” が何の効果であるかも明確に説明すること。

[II] 以下の課題 1~2 に取り組みなさい。

課題 1

あなたが日本で使われている英語の教科書の編集長であると仮定してください。ある時, 教科書会社に「日本で使う英語の教科書なのだから, 付属 CD 音声はすべて日本人が発音した英語で録音されるべきだ。英語を母国語とする人間の音声ばかりが吹き込まれているのはおかしい。」といった主張の投書が連続して届きました。その数があまりにも多かったので, 会社の役員会は, 教科書の音声吹き込みについての今後の方針を明確に示すべきだと考えました。そして役員会は, 編集長であるあなたにその方針の原案を執筆することを命じました。編集長として, 今後, 英語教科書の音声吹き込みについてどのような方針で臨むか, そしてそれはどういった理由に基づくものなのか, を説得力のある日本語で書きなさい。

課題 2

直前の課題 1 で書いたあなたの日本語を英語に翻訳して解答用紙に書きなさい。翻訳は, 日本語で書いた内容を過不足なく表現するわかりやすい英語で書いてください。日本語を機械的に直訳する必要はありません。むしろ機械的に直訳すると英語としては不自然な翻訳になるかもしれませんから, あくまでも英語として自然で読みやすい英語翻訳を書いてください。

問題訂正

広島大学光り輝き入試 AO 入試

(総合評価方式)

教育学部 第三類(言語文化教育系)

日本語教育系コース

小論文 試験問題 6ページ 問題文 7行目

(誤)・・・言ったり。↓

(正)・・・言ったり。

補足説明

広島大学光り輝き入試 AO 入試

(総合評価方式)

教育学部 第三類(言語文化教育系)

日本語教育系コース

小論文 試験問題 9ページ 第3問 設問4

日本語で解答すること。

平成31年度
広島大学光り輝き入試
A O入試（総合評価方式）
教育学部

第三類（言語文化教育系） 日本語教育系コース

小論文問題

実施期日：平成30年11月22日(木)

試験時間：9時30分～12時00分（2時間30分）

注意事項

1. 試験開始の指示があるまで、この問題冊子を開いてはいけません。
2. 問題冊子は表紙を含め9枚、解答用紙は4枚、下書き用紙は3枚です。
3. 解答用紙の所定欄に受験番号を記入してください。
4. 解答は解答用紙の指定の場所に記入してください。
5. 解答用紙は室外へ持ち出してはいませんが、問題冊子及び下書き用紙は持ち帰ってください。
6. 机の上には、広島大学光り輝き入試A O入試受験票、筆記用具（黒鉛筆、シャープペンシル、消しゴム、鉛筆削り、定規）、時計（計時機能だけのもの）、ならびに事前に大学から許可を得たもの以外は置いてはいけません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

第1問 次の文章を読んで、後の設問に答えなさい。

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

(伊藤亜紗『目の見えない人は世界をどう見ているのか』光文社, 2015年, pp.85-87による)

- 設問1 下線部において、筆者はなぜ「面白い」と言うようにしているのか、100字以内で説明しなさい。
- 設問2 筆者の主張は、広い意味での異文化間コミュニケーションと共通点がある。日本語を母語としない人との日本語でのコミュニケーションにおいて重要な点は何か、本文をふまえて、400字以内で、自身の考えを述べなさい。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

第2問 次の文章を読んで、後の設問に答えなさい。

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

(温又柔『台湾生まれ 日本語育ち』白水社, 2016年, pp.82-88による)

(注) 繁体字 台湾で使用されている漢字。大陸で使用されている簡体字に対する呼び方。

設問1 下線部は、中国語に対する筆者の考え方が子どものときとは変わったことを表している。どのような経緯でどのように変わったのか。250字以内で説明しなさい。

設問2 本文をふまえて、「日本人 (あるいは日本国籍をもつ人)」の日本語と「外国人 (あるいは外国籍をもつ人)」の日本語について、あなたが考えることを400字以内で述べなさい。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

第3問. 次の文章を読んで、後の設問に答えなさい。

著作権保護の観点から、公開していません。

平成31年度 広島大学光り輝き入試
AO入試 (総合評価方式)
教育学部
第三類 (言語文化教育系) 日本語教育系コース
小論文問題

著作権保護の観点から、公開していません。

(Takao Suzuki *WORDS IN CONTEXT A Japanese Perspective on Language and Culture*, Kodansha International 2001年, pp.56-59 による)

(注) antonymous 反意語の semantically 意味論的に subject 被験者 per se それ自体

- 設問1 下線部(1)が指す内容を、日本語 80 字以内で説明しなさい。
- 設問2 下線部(2)が指す内容を、日本語 80 字以内で説明しなさい。
- 設問3 下線部(3)が指す内容を、日本語 60 字以内で説明しなさい。
- 設問4 この文章で筆者が形容詞について述べていることはどういうことか。英語の形容詞を例にして、200 字以内で説明しなさい。